

Тема: «Производственная безопасность: правила безопасного поведения на железной дороге»

Цель: Изучить лексическую тему «моя профессия: помощник машиниста».

Задачи: Закрепить навык работы (в т.ч. перевода) с профессиональной лексикой по теме «безопасность труда», повторить тематический материал, актуализировать имеющиеся знания.

Специальность: 13.02.09 Монтаж эксплуатации линий электропередачи, 13.02.11 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям); 23.01.09 Помощник машиниста (по видам подвижного состава железнодорожного транспорта)

1. Work with the glossary
2. Read the text
3. Do the tasks

Basic safety on railroads maintaining

Working on the **railway** is a vital job that requires strict adherence to safety protocols to protect workers and passengers alike. Here are essential **safety rules** for railway **employees**:

1. Wear Personal Protective Equipment (PPE): Always wear the appropriate PPE, including **hard hats**, **safety glasses**, **high-visibility vests**, **gloves**, and **steel-toed boots**. This equipment is crucial for protecting against potential **hazards**.

2. Be Aware of Your Surroundings: Constantly monitor your environment for moving trains and other hazards. Always be alert and avoid distractions while on the job.

3. Follow Signage and Signals: Pay close attention to all **signs and signals** in the work area. These are designed to provide important information about safety procedures and train movements.

4. Use Proper Communication: Utilize radios or other **communication** devices to stay in contact with team members. Clear communication is essential for coordinating tasks and ensuring safety.

5. Maintain a Safe Distance from Tracks: Always stay **a safe distance** from the **tracks** when **trains** are approaching. Follow established guidelines for safe working distances.

6. Report Hazards Immediately: If you notice any unsafe conditions or hazards, report them to your supervisor immediately. Prompt reporting can prevent accidents and **injuries**.

7. Participate in Safety Training: Regularly attend safety training sessions and drills. Staying updated on **safety protocols** and procedures is crucial for your protection.

8. Follow Lockout/Tagout Procedures: When performing maintenance or repairs, always follow **lockout/tagout procedures** to ensure that equipment is properly shut down and cannot be accidentally restarted.

9. Use Caution When Lifting: Employ proper lifting techniques to avoid injury. If an object is too heavy or awkward, seek assistance or use lifting equipment.

10. Stay Sober and Alert: Never work under the influence of drugs or alcohol. Being **alert** and in good health is essential for maintaining safety on the railway.

By following these safety rules, railway workers can help create a safer working environment for themselves and their colleagues. Remember, safety is a collective responsibility that requires everyone's commitment.



1. Translate into Russian and make a safety rules table.

1. Wear Personal Protective Equipment (PPE):	
2. Be Aware of Your Surroundings:	
3. Follow Signage and Signals:	
4. Use Proper Communication:	
5. Maintain a Safe Distance from Tracks:	
6. Report Hazards Immediately:	
7. Participate in Safety Training:	

8. Follow Lockout/Tagout Procedures:	
9. Use Caution When Lifting:	
10. Stay Sober and Alert:	

2. Find English equivalents from the text for the followings:

1. Возможная опасность
2. Движущийся состав
3. Правила безопасного поведения
4. Соблюдайте безопасную дистанцию
5. Установленные правила
6. Обновляйте знания техники безопасности
7. Попросите помощи
8. Сотрудник железной дороги

3. Match the sign and the term:

	a) Prepare to raise the knife, close the wings
	b) Raise the knife, close the wings (one obstacle)
 yellow	c) Warning sign for bridge (beginning and end)
	d) No trespassing
	e) Whistleblowing warning sign
	f) Turn the current off the electric locomotive
	g) Speed reduction dial
	h) Turn on the current on the electric locomotive

4. Fill in the gaps with the words from your glossary:

1. There is only one case, when you can ignore _____: you are immortal.
2. Being the railroad employee supposes wearing some _____, because in case of accident, you may become a handicap.
3. The railroad electrical communication uses extremely high voltage current, that is why it is vital to keep the _____ precisely.
4. I would rather learn all the _____ by heart, because my job is the real case when ignorance kills.
5. Where is your partner? – ha has got a severe _____. He had forgotten his _____ and the trolley (дрезина) had hit him.
6. Never trespass the _____ when dark. Trains are treacherous.
7. Always wear safety _____, as it is much easier to find your cut off fingers.
8. I am a railroad _____, it means I maintain tracks and trains and. It is hazardous.
9. You had better wear a _____ and _____, because being headless doesn't suppose any promotion.